

TOPMOVE®

FR

BE

PÈSE-BAGAGE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL

BE

KOFFERWEEGSCHAAL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE

AT

CH

KOFFERWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 469751_2407

FR

11

12

13

max. 40 kg/ 88 lb

max. 40 kg/ 88 lb

Data Lock Function

CE

Légende des pictogrammes utilisés

Courant continu/ Tension continue

Poids maximal supporté : 40 kg/88 lb

Data Lock Function : mémoire temporaire

Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Légende des pictogrammes utilisés

Consignes de sécurité Instructions de manipulation

À conserver hors de portée des enfants.

Mettez immédiatement au rebut les piles usagées.

Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

AVERTISSEMENT : Contient une pile bouton.

Pèse-bagage

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de

grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme
Ce produit est conçu pour le pesage de bagages. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée du produit.

Descriptif des pièces

1 Écran à cristaux liquides

2 Touche ON/OFF/ZÉRO

3 Touche UNIT

4 Boucle

5 Sangle

6 Affichage du poids

7 Unité de poids

8 Affichage du niveau de pile

9 Symbole moins

10 Affichage Hold

11 Couvercle du compartiment à pile

12 Bande isolante

13 Compartiment à pile

Caractéristiques techniques

Plage de mesure : 0,5 kg-40 kg (1,1 lb-88 lb)

Graduation : 0,1 kg

Pile : 1 pile 3 V==, pile bouton (type CR2032)

Poids supporté : 40 kg

Information concernant la pile :

Type : CR2032

Tension : 3 V ==

Chimie : Li-MnO₂

Fabriqué par

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail : battery-service@lidl.com

www.owim.com

Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez vous assurer que le contenu de la livraison est complet, et que le produit ainsi que toutes les pièces sont en parfait état. N'utilisez en aucun cas le produit lorsque le contenu livré n'est pas complet.

1 pèse-bagages

1 pile (utilisable de préférence avant 04/2028)

1 mode d'emploi

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ! VEUILLEZ CONSERVER CE MODE D'EMPLOI DANS UN ENDROIT SÛR !

Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de

connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

DANGER DE MORT ! Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la

RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

Ne jetez jamais des piles/piles

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des

brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

Retirez les piles/piles rechargeables,

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Remarques sur les piles boutons

AVERTISSEMENT ! Ne pas avaler la pile - risque de brûlures chimiques !

- **AVERTISSEMENT :** Contient une cellule bouton.
ATTENTION ! Contient des cellules boutons pouvant être avalées !
Risque d'asphyxie !
- **CONSERVER LES**

PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.
- Si le compartiment à pile ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le

- hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.

Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de se rendre compte qu'une pile bouton ou une pile

- type pièce de monnaie est coincée dans l'œsophage d'un enfant. Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant pourrait :
- tousser, s'étouffer ou beaucoup baver ;
 - donner l'impression d'avoir une indigestion ou un virus ;
 - se sentir malade ;
 - pointer vers son cou ou son estomac ;
 - avoir des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
 - être fatigué ou léthargique ;
 - être plus calme ou plus affectueux que

- d'habitude ou autrement ne pas être « lui-même » ;
- perdre son appétit ou avoir un appétit diminué ; et
 - ne pas pouvoir/ne pas vouloir consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur augmentant puis diminuant.
 - Un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons et de piles type pièce de monnaie est le

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

vomissement de sang frais (rouge clair).

- Si un tel symptôme apparaît chez l'enfant, vous devez consulter immédiatement un médecin.
- En l'absence de symptômes clairs, il est important d'être vigilant avec les piles boutons et les piles type pièce de monnaie « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.
- **ATTENTION !** Contient des piles boutons pouvant

être avalées ! Risque de suffocation !



AVERTISSEMENT : Éliminez immédiatement les piles usagées. Tenez les piles nouvelles et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme,

veuillez immédiatement consulter un médecin.

Mise en service

- Remarque :** Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage.
- Remarque :** Avant la première utilisation, enlevez la bande isolante [12] (voir ill. C).

Remplacer la pile (voir ill. C)

- Placez le produit sur son côté opposé, et le poser sur une surface souple, afin d'éviter de rayer le produit.
- Desserrez la vis se trouvant à l'arrière du produit avec un tournevis cruciforme (non inclus).
- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [11] situé au dos du produit.

- Si nécessaire, enlevez la pile usée.
- Placez une pile neuve (type CR 2032) dans le compartiment à pile [13].
Remarque : Respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile [13].
- Fermez le couvercle du compartiment à pile [11] et serrez la vis à fond au moyen d'un tournevis cruciforme (non inclus).

Utilisation

Pesée

- Ouvrez la boucle [4] et passez la sangle [5] à travers la poignée du bagage. Refermez la boucle [4].
- Appuyez - avant de soulever le bagage - sur la touche ON/OFF/ZÉRO [2] pour mettre le produit en marche. La sangle [5] ne doit pas être tendue.
Remarque : L'indication de poids «0,0 kg/0,0 lb» doit

- s'afficher sur l'écran à cristaux liquides [1]. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez réinitialiser l'affichage de l'écran à cristaux liquides [1] sur «0,0 kg» ou «0,0 lb» en appuyant sur la touche ON/OFF/ZÉRO [2]. La modification de l'unité de pesage [7] est décrite dans le chapitre suivant.
- Soulevez maintenant légèrement le produit avec le bagage. Assurez-vous que le produit est à l'horizontale et équilibré. L'écran à cristaux liquides [1] indique le poids du bagage. Après env. 2 secondes, l'écran à cristaux liquides [1] se fige et la valeur reste affichée pendant env. 1 minute. Pendant ce temps, l'affichage Hold [10] s'affiche sur l'écran à cristaux liquides [1].
Remarque : Il s'agit ici de la fonction de verrouillage des données. Elle stocke et affiche le dernier poids. Le poids peut ainsi encore être

lu même après que les bagages ont été retirés. Puis le produit s'éteint automatiquement.

Remarque : Plus le bagage est lourd, plus la pesée est longue.

- Appuyez sur la touche ON/OFF/ZÉRO [2] pendant que le poids s'affiche pour réinitialiser l'affichage sur «0,0 kg» ou «0,0 lb». Vous pouvez à présent procéder à une autre pesée.

Changer l'unité de poids

- Appuyez sur la touche UNIT [3] pour choisir l'unité de poids kg ou lb.
- Commencez la pesée comme décrit au chapitre «Pesée».

Éteindre le produit

- Pressez et maintenez la touche ON/OFF/ZÉRO [2] pendant env. 3 secondes pour éteindre le produit.

Problèmes et solutions

- = Erreur
- ⊙ = Cause
- = Solution

L'écran à cristaux liquides [1] affiche Err.

- ⊙ Le produit est surchargé.
- Éliminez la surcharge.

Err s'affiche durablement sur l'écran à cristaux liquides [1].

- ⊙ Une surcharge a entraîné un dysfonctionnement de la fonction de pesée.
- Éteignez le produit puis rallumez-le.

L'écran à cristaux liquides [1] affiche Lo.

- ⊙ La pile est faible.
- Remplacez la pile comme décrit sous « Remplacer la pile ».

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

- **Le produit ne peut pas s’allumer.**
 - La pile est usée.
 - Remplacez la pile comme décrit sous «Remplacer la pile». Si cela ne permet pas de corriger l’erreur, faites appel à un spécialiste.
- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s’agir par ex. de téléphones mobiles, d’appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-

ondes. En cas d’af-fichages erronés sur l’écran, éloignez ces appareils de l’environnement du produit.

■ Des interférences électromagnétiques/émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez alors comme décrit au

chapitre «Remplacer la pile».

● Nettoyage

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humide.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

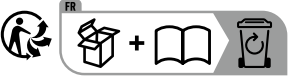
 Veuillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/ 20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l’environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d’ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée,

dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l’environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et

aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :
- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;
2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent

impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 469751_2407) à titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur

la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● Service après-vente France

Tél. : 0800904879
E-Mail : owim@lidl.fr

● Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011
Tél. : 80023970 (Luxembourg)
E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Gelijkstroom/-spanning
	Maximale draagkracht: 40 kg/88 lb
	Data Lock Function: tijdelijk geheugen
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen bewaren.
	Gooi gebruikte batterijen meteen weg.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden
	WAARSCHUWING: bevat een knoopcel-batterij.

Kofferweegschaal

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

FR/BE

NL/BE

NL/BE

de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Dit product is geschikt voor het wegen van bagage. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 LCD-display
- 2 AAN-/UIT-/NUL-knop
- 3 UNIT-knop
- 4 Gesp
- 5 Riem
- 6 Gewichtswaarschuwing
- 7 Gewichtseenheid
- 8 Batterij-indicator
- 9 Min-symbool
- 10 Hold-waarschuwing
- 11 Batterijvakdeksel

- 12 Isolatiestrip
- 13 Batterijvak

● **Technische gegevens**

Meetbereik: 0,5 kg–40 kg
(1,1 lb–88 lb)
Indeling: 0,1 kg
Batterij: 1 x 3 V , knoopcel (type CR2032)
Draagkracht: 40 kg

Batterij-informatie:

Type: CR2032
Spanning: 3 V 
Chemie: Li-MnO₂

Geproduceerd door

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● **Omvang van de levering**

Controleer het geleverde direct na het uitpakken op volledigheid

en op de optimale staat van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

- 1 kofferweegschaal
- 1 batterij (tenminste houdbaar tot 04/2028)
- 1 gebruiksaanwijzing

 Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKS-AANWIJZING VOOR GEBRUIK VAN HET PRODUCT AANDACHTIG DOOR! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLEK!

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met

verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen

zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik.

 Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

■ **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte

veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!

- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen**

 **WAARSCHUWING!** De batterij niet inslikken - Gevaar voor chemische brandwonden!

-  **WAARSCHUWING:** bevat een knoopcelbatterij. **LET OP!** Bevat inslikbare knoopcellen! Verstikkingsgevaar!

■ **BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAAREN!**

- Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, mag het product niet meer worden gebruikt en

moet het uit de buurt van kinderen worden gehouden.

- Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

 Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden

Helaas is het niet altijd duidelijk wanneer er een knoopcelbatterij in

de slokdarm van een kind aanwezig is. Er zijn geen specifieke symptomen die daarop wijzen. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- de indruk wekken last van de maag of een virus te hebben;
- zich ziek voelen;
- naar zijn of haar hals of maag wijzen;
- pijn in de buik, in de borst of in de keel hebben;
- moe of lusteloos zijn;
- rustiger of aanhankelijker dan anders zijn of 'niet zichzelf' zijn;

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

- zijn of haar eetlust verliezen of minder trek hebben; en
- geen vast voedsel tot zich willen nemen/geen vast voedsel tot zich kunnen nemen.
- Dit soort symptomen varieert of wisselt, waarbij de pijn toeneemt en dan weer minder wordt.
- Een specifiek symptoom voor het inslikken van knoopcelbatterijen is het braken van vers (lichtrood) bloed.
- Wanneer het kind dit doet, moet u

- onmiddellijk medische hulp inschakelen.
- Omdat er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om alert te zijn met ‘lege’ of overgebleven knoopcelbatterijen in het huishouden en met de producten waar ze in zitten.
 - **LET OP!** Bevat inslikbare knoopcelbatterijen! Verstikkingsgevaar!



WAARSCHUWING: Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Ingebruikname

Opmerking: verwijder het verpakkingsmateriaal volledig.
Opmerking: verwijder de isolatiestrip [12] voor het eerste gebruik (zie afb. C).

Batterij vervangen (zie afb. C)

- Draai het product op de andere kant en plaats het op een zachte ondergrond om krassen aan het product te vermijden.
- Draai de schroef aan de achterkant van het product met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) los.
- Open het batterijvakdeksel [11] aan de achterkant van het product.
- Verwijder de verbruikte batterij indien dit van toepassing is.
- Leg een nieuwe batterij (type CR 2032) in het batterijvak [13].
Opmerking: let daarbij

op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijvak [13] aangegeven.

- Sluit het batterijvak-deksel [11] en draai de schroef met behulp van een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd) weer goed vast.

Bediening

Wegen

- Open de gesp [4] en steek de riem [5] door de greep van de bagage. Sluit de gesp [4] weer.
- Druk, voordat u de bagage optilt, op de AAN-/UIT-/NUL-knop **ψ/ZERO** [2] om het product in te schakelen. De riem [5] mag daarbij niet onder spanning staan.
Opmerking: op het LCD-display [1] dient het gewicht „0,0 kg” resp. „0,0 lb” te verschijnen. Als dit niet het geval is, kunt u door opnieuw op de AAN-/UIT-/NUL-knop **ψ/ZERO** [2] te drukken, het LCD-display [1] op „0,0 kg”

resp. „0,0 lb” resetten. Het veranderen van de gewichtseenheid [7] wordt in het volgende hoofdstuk beschreven.

- Til het product met de bagage eraan iets op. Controleer dat het product horizontaal en uitgebalanceerd is. Het LCD-display [1] toont het gewicht van de bagage, na ca. 2 seconden wordt de weergave van het LCD-display [1] gedurende ca. 1 minuut vastgehouden en de waarde getoond. Gedurende deze tijd verschijnt de hold-weergave [10] op het LCD-display [1].
Opmerking: het gaat hierbij om een data-sperfunctie. Deze onthoudt en toont het laatste gewicht. Het gewicht kan dus ook na het neerzetten van de bagage nog worden afgelezen. Vervolgens gaat het product automatisch uit.
Opmerking: des te zwaarder de bagage is, des te langer het wegen duurt.

- Druk op de AAN-/UIT-/NUL-knop **ψ/ZERO** [2] terwijl het gewicht wordt weergegeven, om de weergave te resetten op „0,0 kg” resp. „0,0 lb”. Nu kunt u een volgende weging uitvoeren.

Gewichtseenheid veranderen

- Druk op de UNIT-knop [3], om tussen de gewichtseenheden kg en lb te wisselen.
- Begin met wegen, zoals beschreven staat in het hoofdstuk “Wegen”.

Product uitschakelen

- Houd de AAN-/UIT-/NUL-knop **ψ/ZERO** [2] gedurende ca. 3 seconden ingedrukt, om het product uit te schakelen.

Storingen verhelpen

- = Storing
- ⊙ = Oorzaak
- = Oplossing

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

Het LCD-display [1] toont frr.

- ⊙ Het product is overbelast.
- Verwijder de overbelasting.

frr verschijnt continu op het LCD-display [1].

- ⊙ Een overbelasting heeft een storing van de weegfunctie veroorzaakt.
- Schakel het product uit en vervolgens weer aan.

Het display [1] toont La.

- ⊙ De batterij is bijna leeg.
- Vervang de batterij zoals beschreven bij ‘Batterij vervangen’.

Het product kan niet worden uitgeschakeld.

- ⊙ De batterij is leeg.
- Vervang de batterij zoals beschreven onder „Batterij vervangen”. Indien de storing hierdoor niet kan worden verholpen, dient u contact op te nemen met een vakman.

- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, walkietalkies, CB-zenders, radiografische besturingen/andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Als er onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u dergelijke apparaten uit de buurt

van dit product te verwijderen.

- Elektromagnetische storingen/hoogfrequente storingsemisies kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw. Ga hierbij te werk zoals beschreven in het hoofdstuk „Batterij vervangen”.

Reiniging

- Reinig het product met een iets vochtige, pluisvrije doek.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark.

Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

NL/BE

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 469751_2407) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meege-deelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
	Maximale Tragkraft: 40 kg/88 lb
	Data Lock Function: temporärer Speicher
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können
	WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.

Kofferwaage

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen

Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen von Gepäckstücken geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Teilebeschreibung

- 1 LC-Display
- 2 ON-/OFF-/ZERO-Taste
- 3 UNIT-Taste
- 4 Schnalle
- 5 Gurtband
- 6 Gewichtsanzeige
- 7 Gewichtseinheit
- 8 Batterieanzeige
- 9 Minus-Symbol
- 10 Hold-Anzeige
- 11 Batteriefachdeckel
- 12 Isolierstreifen
- 13 Batteriefach

Technische Daten

Messbereich: 0,5 kg – 40 kg
(1,1 lb – 88 lb)
Einteilung: 0,1 kg
Batterie: 1 x 3 V Knopfzelle (Typ CR2032)
Tragkraft: 40 kg

Batterie-Information:

Typ: CR2032
Spannung: 3 V
Chemie: Li-MnO₂

Hergestellt von

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Kofferwaage
- 1 Batterie (mindestens haltbar bis 04/2028)
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheits-hinweise

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR BENUTZUNG DES PRODUKTS AUFMERKSAM DURCH! BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von

NL/BE

NL/BE

V2.0

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne

Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.

Sicherheits-hinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle

eines Verschluckens sofort einen Arzt auf! ■ Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht.

Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein. ■ Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser. ■ Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch

direkte Sonneneinstrahlung. ■ Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der

Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. ■ Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden. ■ Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen! ■ Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere

Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen,

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien

 **WARNUNG!** Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

-  **WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.

ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

-  **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!** Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken

auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

 **Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können**

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine

Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;

- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch sein;
- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
- keine feste Nahrung zu sich nehmen

wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.
- **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

 **WARNUNG!**

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.
Hinweis: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch den Isolierstreifen [12] (siehe Abb. C).

- **Batterie austauschen (siehe Abb. C)**
 - Drehen Sie das Produkt auf die andere Seite und legen Sie es auf eine weiche Oberfläche, um ein Verkratzen des Produkts zu vermeiden.
 - Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Produkts mit einem Kreuzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - Öffnen Sie den Batteriefachdeckel [11] auf der Rückseite des Produkts.
 - Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie, falls vorhanden.
 - Legen Sie eine neue Batterie (Typ CR 2032) in das Batteriefach [13] ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach [13] angezeigt.
 - Schließen Sie den Batteriefachdeckel [11] und ziehen Sie die Schraube mittels eines

Kreuzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) fest an.

● Bedienung

- **Wiegen**
 - Öffnen Sie die Schnalle [4] und führen Sie das Gurtband [5] durch den Handgriff des Gepäckstücks. Schließen Sie die Schnalle [4] wieder.
 - Drücken Sie – bevor Sie das Gepäckstück anheben – die ON-/OFF/ZERO-Taste  [2], um das Produkt einzuschalten. Das Gurtband [5] darf dabei nicht unter Spannung stehen.
Hinweis: Im LC-Display [1] sollte das Gewicht „0,0 kg“ bzw. „0,0 lb“ erscheinen. Ist dies nicht der Fall, können Sie durch nochmaliges Drücken der ON-/OFF/ZERO-Taste  [2] das LC-Display [1] auf „0,0 kg“ bzw. „0,0 lb“ zurücksetzen. Das Ändern der Gewichtseinheit [7] wird im folgenden Kapitel beschrieben.

- Heben Sie jetzt das Produkt mit dem Gepäckstück leicht an. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt waagrecht und ausbalanciert ist. Das LC-Display [1] zeigt das Gewicht des Gepäckstücks an, nach ca. 2 Sekunden wird das LC-Display [1] für ca. 1 Minute eingefroren und der Wert angezeigt. Während dieser Zeit erscheint die Hold-Anzeige [10] im LC-Display [1].
Hinweis: Hierbei handelt es sich um die Datensperfunktion. Sie speichert und zeigt das letzte Gewicht an. Das Gewicht kann also auch nach dem Abstellen des Gepäcks noch abgelesen werden. Anschließend schaltet sich das Produkt selbstständig aus.
Hinweis: Je schwerer das Gepäckstück ist, desto länger dauert der Wiegevorgang.
- Drücken Sie die ON-/OFF/ZERO-Taste  [2], während das Gewicht angezeigt wird, um die Anzeige auf „0,0 kg“ bzw. „0,0 lb“

zurückzusetzen. Nun können Sie einen weiteren Wiegevorgang vornehmen.

● Gewichtseinheit wechseln

- Drücken Sie die UNIT-Taste [3], um zwischen den Gewichtseinheiten kg und lb zu wechseln.
- Beginnen Sie den Wiegevorgang, wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.

● Produkt ausschalten

- Drücken und halten Sie die ON-/OFF-/ZERO-Taste  [2] für ca. 3 Sekunden, um das Produkt auszuschalten.

● Fehler beheben

● = Fehler
⊙ = Ursache
○ = Lösung

- **Das LC-Display [1] zeigt Err.**
 - ⊙ Das Produkt ist überlastet.
 - Entfernen Sie die Überlast.
- **{Err} erscheint dauerhaft im LC-Display [1].**
 - ⊙ Eine Überlast hat eine Störung in der Wiegefunktion verursacht.
 - Schalten Sie das Produkt aus und dann wieder ein.
- **Das LC-Display [1] zeigt La.**
 - ⊙ Die Batterie ist schwach.
 - Ersetzen Sie die Batterie, wie unter „Batterie austauschen“ beschrieben.
- **Das Produkt kann nicht eingeschaltet werden.**
 - ⊙ Die Batterie ist aufgebraucht.
 - Ersetzen Sie die Batterie, wie unter „Batterie austauschen“ beschrieben. Falls der Fehler damit nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine Fachkraft.

- Das Produkt enthält empfindliche, elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

■ Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie austauschen“ vor.

● **Reinigung**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

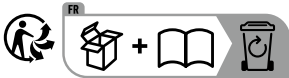


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung

zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder

unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 469751_2407) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links)

oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12836A
Version: 01/2025

Version des informations · Stand
van de informatie · Stand der
Informationen: 11/2024
Ident.-No.: HG12836A112024-2